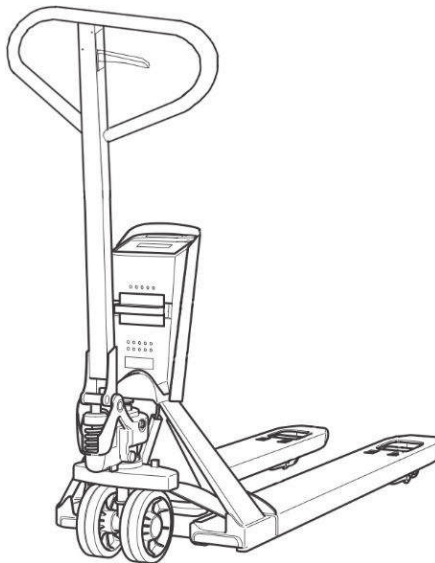


Ameise PTM 2.0 Scale PRO

Gebruiksaanwijzing

NL



Geldig sinds: 1-1-2019

Revisie 01

Voorwoord

Deze handleiding is een vertaling van de originele handleiding.

Om het interne transportmiddel veilig te gebruiken, is kennis nodig die in deze handleiding beschreven is. De informatie is in korte, overzichtelijke vorm weergegeven. De hoofdstukken zijn volgens letters ingedeeld. Ieder hoofdstuk begint met pagina 1. De pagina's worden aangeduid met een hoofdstukletter en paginanummer.

Voorbeeld: Pagina B 2 is de tweede pagina in hoofdstuk B.

In deze handleiding worden verscheidene truckvarianten beschreven. Bij de bediening en het uitvoeren van de onderhoudswerkzaamheden moet erop worden gelet dat de voor het betreffende trucktype geldende beschrijving wordt toegepast.

De volgende pictogrammen kenmerken veiligheidsaanwijzingen en belangrijke uitleg:



Staat voor veiligheidsaanwijzingen die moeten worden gevolgd, om risico's voor mensen te voorkomen.



Staat voor aanwijzingen die moeten worden gevolgd om materiële schade te voorkomen.



Staat voor aanwijzingen en toelichtingen.

- Kenmerkt de standaarduitvoering.
- Kenmerkt een optie.

De producent behoudt zich in het belang van de technische ontwikkeling het recht voor veranderingen aan te brengen onder handhaving van de wezenlijke kenmerken van het beschreven machinetype, zonder daarbij deze handleiding tegelijkertijd te corrigeren.

Inhoudsopgave

A	Beoogd gebruik	
B	Beschrijving intern transportmiddel	
1	Beschrijving van het gebruik, gebruiksvoorwaarden	B1
2	Bouwgroepen	B1
3	Technische gegevens	B2
3.1	Locaties van markeringen en typeplaatjes	B2
3.2	Typeplaatje handtranspallet	B2
3.3	Accu's	B3
3.4	Afmetingen	B3
C	Transport	
1	Verladen met een kraan	C1
2	Transport	C2
D	Bediening	
1	Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van het interne transportmiddel	D1
2	Beschrijving van de bedieningselementen en het weegsysteem	D2
3	Intern transportmiddel in gebruik nemen	D3
4	Werken met het interne transportmiddel	D3
4.1	Veiligheidsregels voor het rijden	D3
4.2	Rijden, sturen, remmen	D4
4.3	Opnemen en wegzetten van lasten	D5
4.4	Weeginstallatie bedienen	D5
4.5	Voedingsspanning en bedrijfsduur	D6
4.5.1	Accu in het bedieningstoestel met display vervangen en opladen	D6
4.6	Vermijden van storingen tijdens het wegen	D8
4.7	Display en bedieningselementen	D9
4.7.1	Meldingen op het display	D10
4.8	Lasten wegen	D11
4.9	Printen van de weeggegevens (optie)	D14
5	Intern transportmiddel veilig parkeren	D15
6	Hulp bij storingen	D15
E	Onderhoud van het interne transportmiddel	
1	Bedrijfsveiligheid en milieubescherming	E1
2	Veiligheidsvoorschriften voor het onderhoud	E1
3	Onderhoud en inspectie	E2
4	Aanwijzingen voor onderhoud	E2
5	Veiligheidscontrole na verloop van tijd en buitengewone gebeurtenissen	E3
6	Definitief buiten bedrijf stellen, afvoeren	E3

A Beoogd gebruik

De truck in deze handleiding is een intern transportmiddel met weegfunctie bestemd voor het heffen en transporteren van lasten.

Deze moet volgens de aanwijzingen in deze handleiding worden gebruikt, bediend en onderhouden. Een ander gebruik is niet beoogd en kan leiden tot letsel en tot schade aan het interne transportmiddel of andere eigendommen. In het bijzonder moet overbelasting door te zware of eenzijdig opgenomen lasten worden vermeden. Het typeplaatje of het lastdiagram op het apparaat is bindend voor de maximaal op te nemen last. Het interne transportmiddel mag niet in brandgevaarlijke, explosieve omgevingen noch in corrosie veroorzakende of zeer stoffige omgevingen worden gebruikt.

Verplichtingen voor de exploitant: De exploitant in de zin van deze handleiding is elke natuurlijke of rechtspersoon die het interne transportmiddel zelf gebruikt of in wiens opdracht het wordt gebruikt. In bijzondere situaties (bijvoorbeeld leasen of huren) is de exploitant de persoon die volgens de bestaande overeenkomst tussen eigenaar en gebruiker van het interne transportmiddel de genoemde verplichtingen tijdens het gebruik moet waarnemen.

De exploitant moet ervoor zorgen, dat het interne transportmiddel alleen op de beoogde wijze wordt gebruikt en alle gevaren voor leven en gezondheid van de gebruiker en derden worden vermeden. Bovendien moet hij de naleving van voorschriften voor ongevallenpreventie, overige veiligheidstechnische regels en de richtlijnen voor gebruik en onderhoud bewaken. Bovendien moet de exploitant ervoor zorgen dat het interne transportmiddel correct en uitsluitend door daarvoor geschoold en bevoegd personeel wordt gebruikt en onderhouden.

De exploitant moet ervoor zorgen dat alle gebruikers deze handleiding hebben gelezen en begrepen.



Bij het niet in acht nemen van deze handleiding vervalt onze garantie. De garantie vervalt ook wanneer de klant en/of derden ondeskundige werkzaamheden aan het apparaat verrichten zonder toestemming van de klantenservice van de producent.

Aanbouwen van accessoires: De aan- of inbouw van extra systemen, waarmee de functies van het interne transportmiddel worden beïnvloed, of waarmee deze functies worden uitgebreid, is uitsluitend toegestaan na schriftelijke toestemming van de producent. Eventueel moet toestemming van de plaatselijke autoriteiten worden verkregen.

De toestemming van autoriteiten vervangt echter niet de toestemming van de fabrikant.

B Beschrijving intern transportmiddel

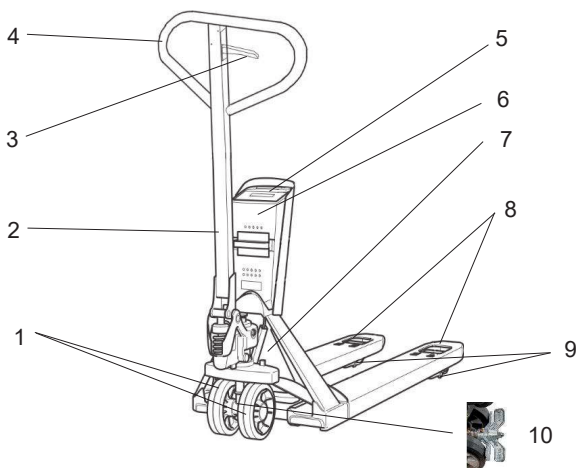
1 Beschrijving van het gebruik, gebruiksvoorwaarden

Het interne transportmiddel is een transpallet met weeginstallatie die bestemd is voor het transporteren van goederen op een vlakke ondergrond. Er kunnen pallets met open palletstandaard of met dwarslatten buiten het bereik van de lastwielen worden opgenomen. Dit model is geschikt voor uiterst precieze controle- en proceswegingen. De capaciteit is aangegeven op het typeplaatje of op het capaciteitplaatje Qmax.

Gebruiksvoorwaarden:

Bedrijfstemperatuur: van -10°C tot +40°C bij 10 tot 95% relatieve luchtvochtigheid.
Omgevingsverlichting: min. 50 lux

2 Bouwgroepen



Nr.		Aanduiding
1	●	Stuurwielen
2	●	Dissel
3	●	Greep "lastvork neutraal/heffen/neerlaten"
4	●	Beugelgreep
5	●	Bedieningstoestel met display van weeginstallatie
6	●	Typeplaatje bedieningstoestel met display weeginstallatie
7	●	Typeplaatje
8	●	Lastopnamemiddel
9	●	Lastrollen
10	○	Voetrem

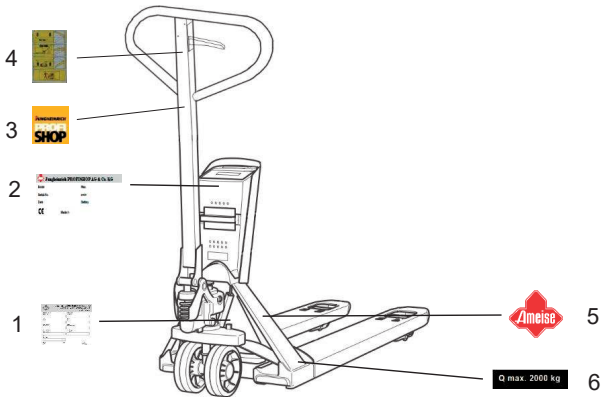
● = standaarduitvoering

○ = optie

3. Technische gegevens

	PRO
Capaciteit	2000 kg
Meettolerantie bij 2000 kg last	+/- 1,0 kg
Hefhoogte min. - max.	90 - 200 mm
Zwenkwielen diameter	180 mm
Vorkwielen diameter	74 x 93 mm / 74 x 70 mm
Eigen gewicht	109 kg

3.1 Locaties van markeringen en typeplaatjes



Waarschuwings- en informatieplaatjes	
1	Typeplaatje wegende handtranspallet
2	Typeplaatje bedieningstoestel met display
3	Jungheinrich Profishop
4	Informatieplaatje 'correcte bediening'
5	Logo Ameise, beide zijden
6	Plaatje "Q max"; beide zijden

De waarschuwings- en informatieplaatjes moeten zijn aangebracht zoals afgebeeld. De aanwijzingen op het interne transportmiddel zijn bedoeld als aanvulling op deze handleiding. Beschadigde of ontbrekende plaatjes moeten meteen worden vervangen.

3.2 Typeplaatje handtranspallet

Op het typeplaatje staat de volgende informatie

 Jungheinrich PROFISHOP AG & Co. KG Haferweg 24, 22769 Hamburg, GERMANY Hersteller / Manufacturer	
Produktbezeichnung Product Type	Artikelnummer Item Number
Typ Type	Option Option
Seriennummer Serial Number	Baujahr Year of Manufacture
Nenntragfähigkeit Rated Capacity	Leergewicht Tare Weight



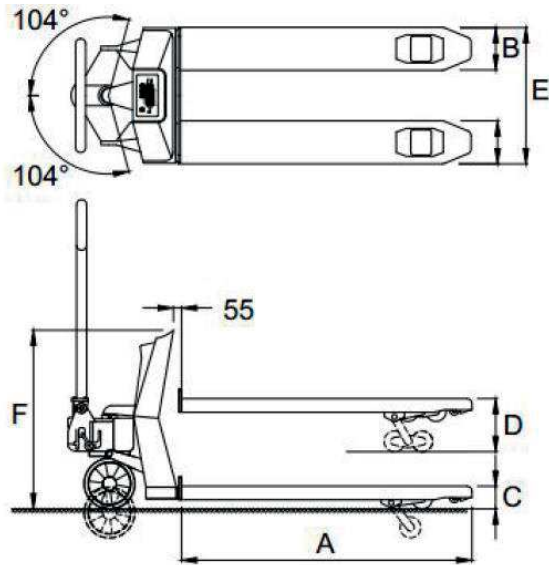
Made in



3.3 Accu's

	Aantal	Capaciteit	Spanning
PRO	1	1,2 Ah/per unit	12 V/per unit

3.4 Afmetingen



	Aanduiding	PRO
A	Vorklengte	1150 mm
B	Vorkbreedte	180 mm
C	Vorkhoogte, gedaald bodemvrijheid	90 mm 22 mm
D	Vorkhoogte, max. hefhoogte	210 mm 120 mm
E	Breedte boven de vorken	555 mm
F	Hoogte bovenzijde display Tolerantie +/- 3 mm	800 mm

C Transport

1 Verladen met een kraan

Uitsluitend hijsgereedschap met voldoende draagvermogen gebruiken (raadpleeg het typeplaatje van het interne transportmiddel voor het laadgewicht).

Intern transportmiddel met kraan verladen

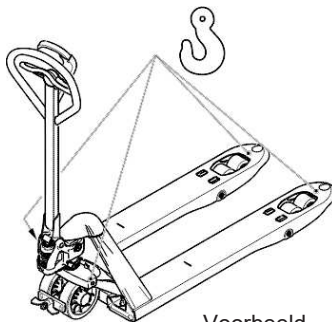
Voorwaarden



- Intern transportmiddel veilig parkeren (zie hoofdstuk D, deel 5)
- Benodigd gereedschap en materiaal
- Hijsgereedschap
- Hijsmiddelen

Werkwijze

- Hijsmiddelen aan de bevestigingspunten bevestigen.
- Hijsmiddelen zodanig bevestigen dat ze niet kunnen verschuiven.
- De bevestigingsmiddelen van de hijsmiddelen zodanig bevestigen dat ze niet in contact komen met onderdelen.



Voorbeeld

Het interne transportmiddel kan nu met een kraan worden verladen.

2 Transport



Bij transport op een vrachtwagen of aanhanger moet het interne transportmiddel vakkundig worden vastgesjord.

Intern transportmiddel borgen voor het transport

Voorwaarden

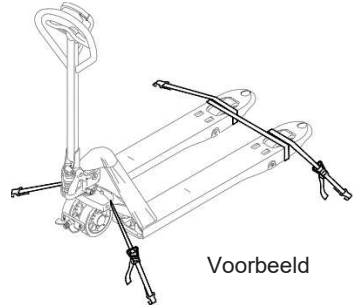
- Intern transportmiddel verladen.
- Intern transportmiddel veilig geparkeerd (zie hoofdstuk D, deel 5.0)

Benodigd gereedschap en materiaal: Sjordbanden

Werkwijze

- Voor het vastsjorren van het interne transportmiddel spanriem aan de bevestigingspunten en sjorogen bevestigen.
- Spanriem straktrekken met behulp van de spaneenheid.

Deze handelingen aan beide zijden van het interne transportmiddel uitvoeren. Het interne transportmiddel kan nu worden getransporteerd.



Voorbeeld

D Bediening

1 Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van het interne transportmiddel

Rechten, plichten en gedragsregels voor de bediener: De bediener moet zijn geïnstrueerd in zijn rechten en plichten en in de bediening van het interne transportmiddel, en moet vertrouwd zijn met de inhoud van deze handleiding. Aan hem moeten alle benodigde rechten worden verleend.

Verbod op gebruik door onbevoegden: De bediener is tijdens de gebruikstijd verantwoordelijk voor het interne transportmiddel. Hij moet onbevoegden verbieden met het interne transportmiddel te rijden of het te bedienen. Er mogen geen personen worden meegenomen of geheven.

Beschadigingen en gebreken: Beschadigingen en overige gebreken aan het interne transportmiddel of aanbouwapparaat moeten onmiddellijk worden gemeld aan de toezichthouder. Bedrijfsonveilige interne transportmiddelen (bijvoorbeeld met versleten wielen of defecte remmen) mogen niet worden gebruikt voordat ze op de voorgeschreven wijze zijn gerepareerd.

Reparaties: De bediener mag zonder speciale opleiding en toestemming geen reparaties of veranderingen aan het interne transportmiddel uitvoeren. Hij mag de werking van de veiligheidssystemen of schakelaars in geen geval veranderen of buiten werking zetten.

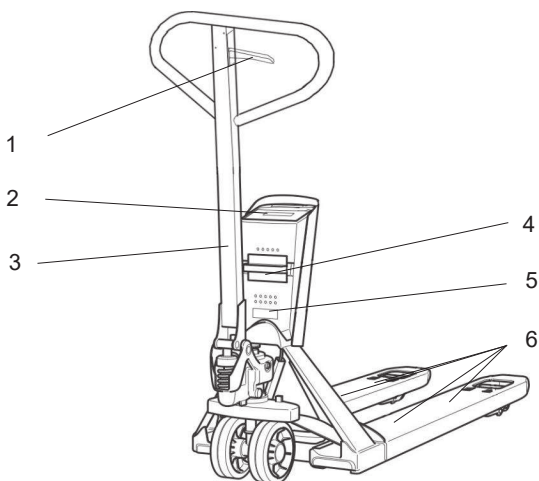
Gevarenzone: De gevaarenzone is het bereik waarbinnen rij- en hefbewegingen van het interne transportmiddel, de lastopnamemiddelen (bijvoorbeeld vorktanden of aanbouwapparatuur) of de lading een gevaar betekenen voor personen. Hiertoe behoort ook de zone waar een vallende last of een dalend/vallend werksysteem terecht kunnen komen.



Onbevoegde personen moeten uit de gevaarenzone worden weggestuurd. Bij gevaar voor personen moet tijdig een waarschuwing worden gegeven. Wanneer onbevoegde personen ondanks opdracht daartoe de gevaarenzone niet verlaten, moet het interne transportmiddel onmiddellijk tot stilstand worden gebracht.

Veiligheidssysteem en waarschuwingsplaatjes: De hier beschreven veiligheidssystemen, waarschuwingsplaatjes en waarschuwingen moeten beslist worden nageleefd.

2 Beschrijving van de bedieningselementen en het weegstelsel



Nr.	Bedienings- en displayelement		Functie
1	Handgreep "Lastvork heffen/dalen"	●	Functie heffen/neutraal/dalen kiezen.
2	Bedieningstoestel met display van weeginstallatie	●	Weeginstallatie bedienen. Gewicht op de lastvorken weergeven.
3	Dissel	●	Intern transportmiddel bewegen en sturen. Lastvorken handmatig heffen.
4	Batterij	●	Voeding
5	Inbouwprinter	○	Printen van de weeggegevens
6	4 weegcellen	●	Last wegen

● = standaarduitvoering

○ = optie

Gewichtsmeting

Vier lastcellen zijn vastgeschroefd aan het lastframe en ook aan het lastopnamemiddel. De lastcellen en verbindingskabels voor de analyse-eenheid en het display zijn beschermd door de inbouw.

Bedieningseenheid met display

Gewichten en systeemtoestanden worden weergegeven. Alle functies van het weegstelsel kunnen via de toetsen onder het display worden opgeroepen.

3 Intern transportmiddel in gebruik nemen



Voordat de bestuurder het interne transportmiddel in gebruik neemt, bedient of voordat hij een last heft, moet hij zich ervan overtuigen dat niemand zich in de gevarenczone bevindt.

Controles en handelingen vóór de dagelijkse inbedrijfstelling



Volledig interne transportmiddel (in het bijzonder wielen en lastopnamemiddel) controleren op beschadigingen.

4 Werken met het interne transportmiddel

4.1 Veiligheidsregels voor het rijden

Rijwegen en werkzones: Er mag uitsluitend op voor het verkeer vrijgegeven trajecten worden gereden. Onbevoegde derden mogen niet in de werkzone komen. De last mag uitsluitend op de daarvoor bedoelde plaatsen worden opgeslagen.

Gedrag tijdens het rijden: u moet de rijsnelheid aanpassen aan de plaatselijke omstandigheden. De bediener moet bijvoorbeeld langzaam rijden in bochten en nauwe doorgangen, bij het rijden door strokengordijnen/klapdeuren en op onoverzichtelijke plaatsen. Hij moet altijd een veilige remafstand aanhouden tot de interne transportmiddelen die zich in de rijrichting gezien vóór hem bevinden en hij moet het interne transportmiddel altijd onder controle hebben. Plotseling remmen (m.u.v. bij gevaar), snel keren, inhalen op gevaarlijke of onoverzichtelijk plaatsen is verboden.

Zichtverhoudingen tijdens het rijden: De bediener moet in de rijrichting kijken en altijd voldoende overzicht hebben over het traject dat hij volgt. Wanneer lasten worden getransporteerd die het zicht beïnvloeden, moet de last zich aan de achterkant van het interne transportmiddel bevinden. Wanneer dit niet mogelijk is, moet een tweede persoon als uitkijk vóór het interne transportmiddel uit lopen.

Rijden over hellingen: Rijden en parkeren van het interne transportmiddel op hellingen is verboden.

In liften en op laadbruggen rijden: Er mag uitsluitend in liften en op laadbruggen worden gereden wanneer deze voldoende draagvermogen hebben, constructief geschikt zijn om te worden bereden en door de exploitant zijn vrijgegeven om te worden bereden. Dit moet vóór het rijden worden gecontroleerd. Het interne transportmiddel met de last naar voren de lift in rijden en een positie innemen waarin contact met de schachtwanden uitgesloten is. Personen die meerijden in de lift, mogen deze pas betreden wanneer het interne transportmiddel veilig is vastgezet, en ze moeten de lift eerder verlaten dan het interne transportmiddel.

Toestand van de te transporteren last: Er mogen uitsluitend lasten worden getransporteerd, die volgens de voorschriften zijn geborgd.

4.2 Rijden, sturen, remmen



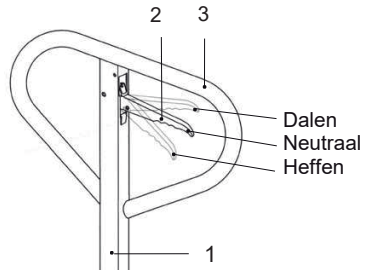
Er mag beslist niet worden meegereden op het interne transportmiddel.

Rijden

- Greep (2) in de stand "neutraal" zetten.
- Het interne transportmiddel kan met de beugel (3) van de dissel (1) worden getrokken of geduwd.



Tijdens de bewegingen onder last moet de greep (2) in de stand "neutraal" staan.



Sturen

- Dissel (1) naar links of rechts zwenken, zwenkbereik circa 105°.



In scherpe bochten reikt de dissel tot buiten de contour van het interne transportmiddel!

Remmen

Het interne transportmiddel kan in noodsituaties worden afgeremd door de last neer te laten:

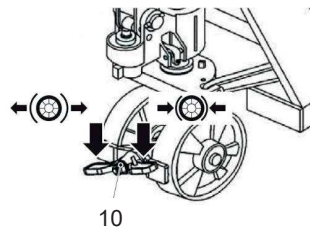
- Greep (2) in de richting "dalen" duwen; de last wordt neergelaten.

Voetrem (optie)



Probeer nooit de rem met de hand te bedienen.

- Voor het vastzetten van de rem de rechterkant van de voetrem (9) helemaal intrappen met de voet. De remschoen wordt op de wielen gedrukt en blokkeert de wielen.
- Voor het loszetten van de rem de linkerkant van de voetrem (9) met de voet
- helemaal intrappen. De veer drukt de remschoen terug en geeft de wielen vrij.



4.3 Opnemen en wegzetten van lasten



Alleen correct gepalletiseerde lasten opnemen. De toegestane capaciteit van het interne transportmiddel naleven. Het dwars opnemen van lange lasten is niet toegestaan.



Bij een te hoge topbelasting kan het interne transportmiddel omvallen.

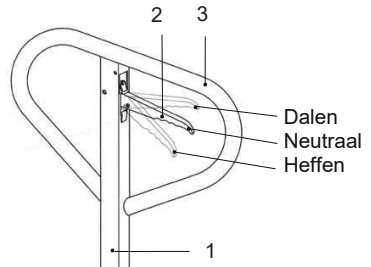


Tijdens de bewegingen onder last moet de greep (2) in de stand "neutraal" staan.

- Greep (2) in de richting "dalen" drukken, het lastopnamemiddel wordt neergelaten.
- Het interne transportmiddel met het lastopnamemiddel helemaal onder de last rijden

Heffen

- Greep (2) in de richting "heffen" drukken.
- Door op en neer bewegen van de dissel (1) de lastvork heffen totdat de gewenste hefhoogte is bereikt.
- Greep (2) in de stand "neutraal" zetten.



Snelhef

Opmerking: De snelheffing werkt tot 120 kg. Bij pallets die zwaarder zijn dan 120 kg werkt de snelheffing voor de weg onder de pallet. Zodra de last wordt opgeheven, schakelt het voertuig naar normale heffing.

Dalen

- Greep (2) in de richting "dalen" duwen, de last wordt neergelaten.
- Greep (2) in de stand "neutraal" zetten.

4.4 Weeginstallatie bedienen

Inbedrijfstelling

Druk op de aan/uit-toets (3) om het weegstelsel te activeren.

Na drie tot vijf minuten hebben de elektronica en de weegcellen de bedrijfs-temperatuur bereikt. Daarvoor zijn er afwijkingen tot circa 0,3% mogelijk.



Pas na een instelling op nul mogen er lasten worden opgeheven.

4.5 Voedingsspanning en bedrijfsduur

De voedingsspanning wordt geleverd door een oplaadbare accumodule.
Wanneer niet in gebruik volgt een automatische uitschakeling na 30 minuten.

	Bedrijfsduur
Pro	kan tot 35 uur continu worden gebruikt

4.5.1 Accu in het bedieningstoestel met display vervangen en opladen



Contact met huid, ogen en slijmvliezen vermijden als er accuzuur is uitgelopen. Bij contact met het zuur de verontreinigde plekken onmiddellijk met veel helder water spoelen en meteen een arts raadplegen.

Algemene aanwijzingen over de batterijen

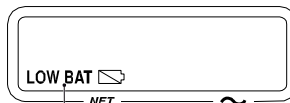
Verwijder lege en/of beschadigde batterijen altijd onmiddellijk uit het toestel. Batterijen uit het toestel verwijderen als het toestel voor lange tijd niet wordt gebruikt. De batterijen kunnen uitlopen en het toestel beschadigen.

Voor het plaatsen van de batterijen, batterij- en toestelcontacten reinigen. Altijd alle batterijen tegelijkertijd vervangen. Bij het plaatsen van de batterijen op de correcte polariteit letten. Uitsluitend batterijen van hetzelfde type plaatsen. Gebruikte en nieuwe accu's niet met elkaar mengen

Accu's niet blootstellen aan extreme omstandigheden, niet op verwarmings-elementen leggen en niet blootstellen aan directe zonnestralen. Anders bestaat er verhoogd gevaar voor uitlopen.

Accu's mogen niet worden geladen of met andere middelen gereactiveerd, niet uit elkaar gehaald, in het vuur geworpen of kortgesloten .

- Als op het display "LOW BAT"(6) wordt weergegeven, is de batterijspanning te laag en moeten de batterijen worden vervangen.



6

Batterij vervangen

1. Weeginstallatie uitschakelen.
2. Dissel 45° opzij draaien om de toegang tot de accu mogelijk te maken.
3. De accu aan de greep uit de behuizing trekken.
4. De accu in de acculader opladen (zie hierna) en daarna terugplaatsen.

Accu opladen



Lege accu met de meegeleverde acculader opladen.



Als het systeem tijdens meerdere ploegen wordt gebruikt of met een printer is uitgerust, is de aankoop van een extra accu aanbevolen (optie).

Houd rekening met het volgende voor een maximale levensduur van de accu:

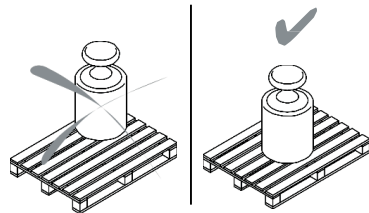
1. Steek de wisselaccu in de acculader
2. Steek de stekker van de acculader in een wandcontactdoos - voedingsspanning 220 – 240 VAC. Tijdens het opladen brandt de rode LED van het laadstation. Dit geeft aan dat de accu wordt opgeladen. Een lege accu moet min. 6 uur lang worden opgeladen. Dit is belangrijk om de capaciteit van de accu te verkrijgen.
3. Een lege accu is na circa 6 uur volledig opgeladen. Wanneer de rode LED niet meer brandt, is de accu opgeladen. De accu kan niet worden overladen omdat de acculader automatisch uitschakelt.
4. Trek de stekker uit de wandcontactdoos (220 – 240 VAC).
5. Verwijder meteen de accu uit de acculader.
Als de accu in de acculader blijft, wordt deze weer ontladen en neemt de accucapaciteit af – dit kan permanente schade aan de accu veroorzaken.
6. Zie stap 1 om de volgende accu op te laden.

4.6 Vermijden van storingen tijdens het wegen

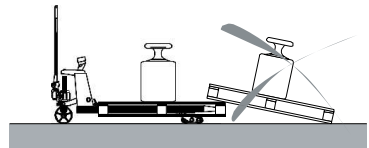


Plaats de last gecentreerd op de pallet om een nauwkeurig weegresultaat te krijgen.

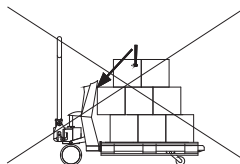
Bij een excentrische belasting worden de vorken licht gebogen en verdraaid. Dit kan de nauwkeurigheid verminderen. Bij ijkbare modellen beïnvloedt een excentrische belasting of een scheve stand de nauwkeurigheid van de meetresultaten. In dit geval wordt de neigingsschakelaar geactiveerd waardoor het display wordt uitgeschakeld.



Het weegproces mag niet worden gehinderd door andere voorwerpen.



De last moet vrij worden geheven zonder de behuizing van het display of andere voorwerpen te raken.



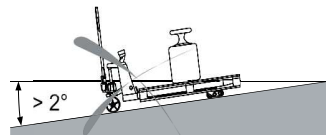
Verkeerd heffen van de last



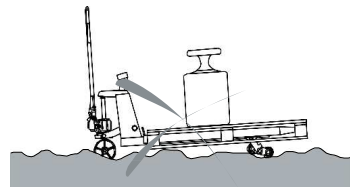
Correct heffen van de last



Het interne transportmiddel mag tijdens het wegen niet meer dan 2° neigen. Bij een helling van meer dan 2° wordt de nauwkeurigheid van het weegsysteem verminderd met circa 0,1% per graad.

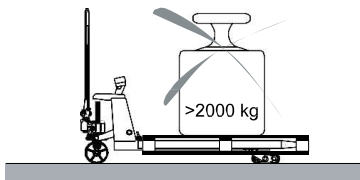


Alleen op een stevige en vlakke ondergrond wegen.





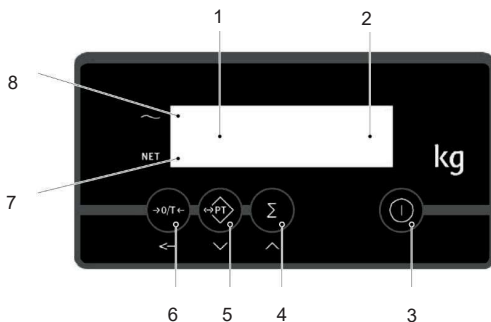
De maximale capaciteit van het interne transportmiddel mag niet worden overschreden.



Temperatuurbereik: Tussen -10 en +40°C bedraagt de maximale afwijking 0,1% van het gewogen gewicht. Buiten dit temperatuurbereik kunnen er afwijkingen tot en met 0,3% optreden.

Snelle temperatuurveranderingen moeten worden vermeden omdat condensatie in de elektronica kan optreden. Bij grotere temperatuurverschillen moet de weegschaal worden uitgeschakeld om te acclimatiseren.

4.7 Display en bedieningselementen



Beschermingsgraad: bedieningseenheid met display van de weeginstallatie: IP65, lastcellen: IP67

Pos	Indicator	Betekenis
1		– Gewichtsweergave in kg, meldingen
2	—	– Het weergegeven gewicht heeft een negatieve waarde.
8 (~)	◀	– Het weegsysteem inclusief last is stabiel.
7 (NET)	◀	– Het weergegeven gewicht is een nettogewicht.



Alleen wanneer de last stabiel is en het segment "Last stabiel" (8) is geactiveerd, worden de toetsbedieningen geaccepteerd en de functies uitgevoerd.

Pos	Bedieningsfunctie toets	Invoerfunctietoets
6	Nulstelling, automatisch tarra	– Bevestigen, doorschakelen (ENTER)
5	Tarragewicht invoeren	– Waarde verlagen
4	Gewicht toevoegen	– Waarde verhogen
3	Aan/uit	– Correctie

4.7.1 Meldingen op het display

Op het display kunnen de volgende meldingen verschijnen:

HELP 1 Het weegsysteem is overbelast.



Het gewogen gewicht is hoger dan het ingestelde maximum. Om schade aan het display of de laadcellen te voorkomen, moet het weegsysteem onmiddellijk worden ontlast.

HELP 2 Tarreren niet mogelijk in verband met negatief brutogewicht.

HELP 3 Negatief signaal van de lastcellen op de AD-omvormer, scheve stand.

HELP 4 Er werd een te hoog tarragewicht ingevoerd.



Druk nog een keer op de $\leftrightarrow$ PT – toets (5) om de HELP-indicatie op te heffen en voer een nieuw, kleiner tarragewicht in.

HELP 5 Geheugen vol.

HELP 7 Het signaal van de lastcellen bij de AD-omvormer is te hoog.

HELP 9 Verzoek om de batterij op te laden (alleen bij RF-systemen).

LO-BA De accucapaciteit (display) is te laag; de accu moet opgeladen worden.
of



Scheve stand



Bij de geijkte uitvoering van het weegsysteem geeft het display bij een scheve stand groter dan 2° slechts strepen weer. In dat geval moet het weegsysteem op een vlakke ondergrond worden gezet.

Meerbereiksisindicatie

De resolutie van het gewichtsdisplay is afhankelijk van het gewicht.

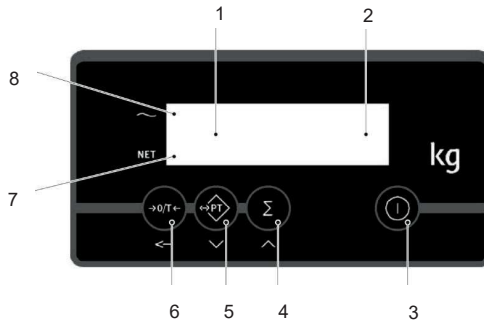
Gewichtsbereik	Standaard(●)
0 - 200 kg	0,2 kg
200 - 500 kg	0,5 kg
500 - 2000 kg	1,0 kg

Gewichtsbereik	Optioneel(O)
0 - 200 kg	0,1 kg
200 - 400 kg	0,2 kg
400 - 2000 kg	0,5 kg

Aanpassing van de indicatie bij stapsgewijs wegen:

De indicatiestap past zich aan het betreffende weegbereik aan. Als bijvoorbeeld een gewicht van in het totaal 650 kg stapsgewijs wordt afgewogen, wordt de indicatiestap van 1 kg gewijzigd in 0,5 kg op het moment dat het gewicht lager wordt dan 500 kg.

4.8 Lasten wegen



Bruto

Na het heffen van de last geeft het display de brutowaarde van het gewogen gewicht aan.

Nulcorrectie

Voor iedere weging moet eerst worden gecontroleerd of het systeem onbelast is en vrij staat. Het weegsysteem beschikt over een automatische nulcorrectie en compenseert automatisch kleine afwijkingen van het nulpunt. Als de afwijking van het nulpunt groter is, moet de correctie met de toets $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (6) handmatig worden uitgevoerd.

Netto: Tarreren met een druk op de knop

Het weegsysteem biedt de mogelijkheid om tarragewichten met een druk op de knop op nul te zetten. Zo kunnen veranderingen in het nettogewicht worden gevolgd. Als het tarreren is beëindigd, begint het weegsysteem weer met de laagste indicatiestap.

- Heffen van de last.
- Toets $\rightarrow 0/T \leftarrow$ (6) indrukken.
 - De indicator staat op nul.
 - De indicatiebalk "NET" brandt en geeft daarmee aan dat een tarragewicht actief is.
- Nettolast laden of ontladen.
 - De nettowaarde van het gewogen gewicht wordt op het display weergegeven.
 - Bij het ontladen is dit een negatieve waarde.
- Door uitvoering van een nulcorrectie in onbeladen toestand keert het systeem terug naar de standaard weegmodus.

Netto: handmatige tarra-invoer

Een tarragewicht kan zowel in beladen als onbeladen toestand worden ingevoerd. Voor een hogere precisie kan een tarragewicht met een hogere resolutie worden ingevoerd, onafhankelijk van het gewicht en van de indicatiestappen van de indicator.

Een tarragewicht dat groter is dan de zogenaamde MAX1 van het weegsysteem, wordt niet geaccepteerd door de indicator. MAX1 is de maximale waarde van het gewicht in het eerste interval van de meerbereikindicatie, in de standaarduitvoering is dat 200 kg. Als een hogere waarde wordt ingevoerd, verschijnt op het display "HELP4". Door de toets $\leftrightarrow$ PT (5) in te drukken, wordt deze HELP-indicatie gewist.

Opvraag van het aanwezige tarragewicht:

- Toets $\leftrightarrow$ PT(5) indrukken.
 - ❑ De laatst gebruikte tarrawaarde verschijnt.
 - ❑ Het segment aan de rechterkant knippert.
- Drie seconden lang de toets ENTER (↵) (6) indrukken als de weergegeven tarrawaarde nog een keer wordt gebruikt. D 9

Een nieuw tarragewicht invoeren

- Toets $\leftrightarrow$ PT(5) indrukken.
- Toets cijfer omhoog $\wedge$ (4) of omlaag $\vee$ (5) indrukken totdat het knipperende getal de gewenste waarde heeft bereikt.
- Toets ENTER (↵) (6) indrukken om naar het volgende segment te gaan.
- Deze bediening herhalen tot de gewenste waarde wordt weergegeven.

Tarragewicht activeren zonder op te slaan:

- Om het tarragewicht te activeren zonder het op te slaan: drie seconden op de toets ENTER (↵) (6) drukken om de waarde te bevestigen.
 - ❑ Het tarragewicht is geactiveerd.
 - ❑ "NET" wordt weergegeven.
 - ❑ Als het systeem op dit moment beladen is, verschijnt de nettowaarde van het gewogen gewicht op het display.
 - ❑ Als het systeem onbeladen is, geeft het display de ingevoerde tarrawaarde negatief weer.
 - ❑ De ingevoerde waarde blijft actief tot het weegsysteem wordt uitgeschakeld, er een nieuw tarragewicht wordt ingevoerd, een nieuwe last wordt getarreerd of er een nieuwe nulstelling plaatsvindt:
 - Het weegsysteem is beladen: twee seconden de toets $\leftrightarrow$ PT (5) indrukken. De tarrawaarde wordt op nul gezet en het systeem keert terug naar de standaard weegmodus.

Of

- Het weegsysteem is onbeladen: Toets $\rightarrow$ 0/T $\leftarrow$ (6) indrukken. Een nulcorrectie wordt uitgevoerd en het systeem keert terug naar de standaard weegmodus.

Tarragewicht activeren met opslaan:

- Om het tarragewicht te activeren *en op te slaan*: alle segmenten met ENTER (↵) bevestigen.
 - Het tarragewicht is geactiveerd en wordt opgeslagen.
 - "NET" wordt weergegeven.
 - Als het systeem op dit moment beladen is, verschijnt de nettowaarde van het gewogen gewicht op het display.
 - Als het systeem onbeladen is, geeft het display de ingevoerde tarrawaarde negatief weer.
 - De ingevoerde waarde blijft ook na uitschakeling van het systeem actief tot er een nieuw tarragewicht wordt ingevoerd, een nieuwe last wordt getarreerd of er een nieuwe nulstelling plaatsvindt.

Deactivering van het tarragewicht door nulstelling

- Het weegsysteem is beladen: twee seconden de toets $\leftrightarrow$ PT (5) indrukken. De tarrawaarde wordt op nul gezet en het systeem keert terug naar de standaard weegmodus.

Of

- Het weegsysteem is onbeladen: Toets $\rightarrow$ 0/T $\leftarrow$ (6) indrukken. Een nulcorrectie wordt uitgevoerd en het systeem keert terug naar de standaard weegmodus.

Individuele wegingen optellen

Het weegsysteem biedt de mogelijkheid om weegresultaten op te tellen en het totaalgewicht weer te geven. Als er een tarragewicht actief is, wordt het nettogewicht automatisch opgeteld.

- Het systeem wordt met de toe te voegen last beladen.
- Toets Σ (4) indrukken om het gewogen gewicht op te tellen bij het opgeslagen totale gewicht.
 - De weergegeven waarde wordt opgeslagen en tegelijkertijd bij het totaalgeheugen opgeteld.
 - Op het display verschijnen afwisselend het volgnummer (aantal wegingen) en de totaalwaarde (totaalgeheugen).
 - Als het systeem is uitgerust met een printer, wordt de weergegeven waarde tegelijkertijd afgedrukt.
 - Na enkele seconden keert het systeem automatisch terug naar de standaard weegmodus.

Optellen van individuele wegingen resetten

- Als de totale waarde wordt weergegeven, kan het geheugen worden gewist door de toets Σ (4) in te drukken.
 - Een totaalprint wordt uitgevoerd (bij optie printer).
 - Op het display verschijnen na het resetten het volgnummer 00 en de uitgangswaarde 0.0 kg.
 - Na enkele seconden keert het systeem automatisch terug naar de standaard weegmodus.

IJking (optie)

Gewichtsbereik	Resolutie
	PRO/PRO +
10 - 500 kg	0,5 kg
500 - 1000 kg	1,0 kg

4.9 Printen van de weeggegevens (optie)

Als het weegstelsel is uitgerust met een printer, kunnen de actuele weeggegevens worden geprint.

- Toets Σ (4) indrukken.
 - ☐ Er wordt een print uitgevoerd. Het actuele gewicht wordt bij het totaalgeheugen opgeteld.

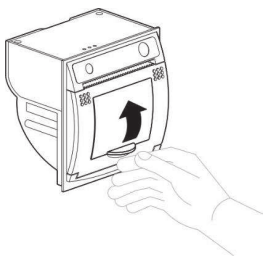


Op de print wordt een brutogewicht met de letters "B/G" of een nettogewicht met de letter "N" aangeduid. Als er een tarfwaarde is ingevoerd, wordt deze eveneens geprint en met de letters "PT" aangeduid. Het totale nettogewicht wordt achter de letter "TOT" (totaal) geprint.

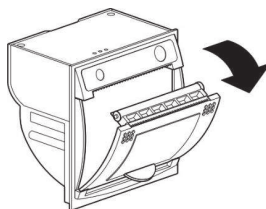
Voorbeeld print:

01	B/G	6.8 kg
02	B/G	158.2 kg
03	N	426.5 kg
04	N	1200.0 kg
04	PT	150.0 kg
04	TOT	1791.5 kg

Inbouwprinter: Papierrol vervangen



Tekening 1



Tekening 2

- Om te openen, trekt u aan de greep totdat deze uit de vergrendelde positie komt (zie tekening 1 en 2).
- Verwijder de lege papierrol uit de houder.
- Om een nieuwe papierrol te plaatsen, moet u eerst enkele cm van de nieuwe papierrol afrollen. Laat circa 5 cm papier uit de printer hangen wanneer u de papierrol plaatst. Sluit de klep door beide zijden gelijkmatig in te drukken. Verwijder het overvallige papier.

5 Intern transportmiddel veilig parkeren



Het interne transportmiddel altijd veilig parkeren.

Het interne transportmiddel niet op hellingen parkeren en de lastvork altijd helemaal neerlaten.

Bij transport op een vrachtwagen of aanhanger moet het interne transportmiddel vakkundig worden verladen. Het interne transportmiddel moet worden vastgesjord en met wiggen tegen de wielen worden beveiligd.

6 Hulp bij storingen

Met behulp van dit hoofdstuk kunnen eenvoudige storingen of de gevolgen van een onjuiste bediening worden gelokaliseerd en eventueel ook worden verholpen. Bij het lokaliseren van de storingen moet de volgorde van de in de tabel genoemde handelingen worden aangehouden.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
Weergave op het bedieningstoestel met display is onleesbaar.	– Bedrijfstemperatuur onder- of overschreden. – Losse stekkerverbinding of kabelbreuk. – Te lage batterijspanning.	– Op de omgevingstemperatuur letten. – Indien nodig de service van de producent inlichten. – Accu vervangen.
Storingen van het display van het weegstelsel		– Zie hoofdstuk D, paragraaf 4.6 en 4.7.1.
Palletwagen bereikt max. hefhoogte niet.	– Te weinig olie in de tank	– Olie bijvullen
Palletwagen heft niet.	– Geen olie in de tank	– Olie bijvullen
	– Verontreinigde olie	– Olie verversen
	– Lucht in de olie	– Hydrauliek ontluchten
Palletwagen daalt niet.	– Hefzuiger of pomp is vervormd door overbelasting met te zware of eenzijdig opgenomen lasten.	– Hefzuiger of pomp vervangen
	– Hefzuiger verroest of vastgeklemd omdat vorken voor lange tijd in opgeheven stand blijven staan.	– Wanneer de palletwagen niet wordt gebruikt, deze in neergelaten positie parkeren. Zorg voor het invetten van de hefzuiger.
Lekkage	– Afdichting is versleten of beschadigd.	– Nieuwe afdichting plaatsen
	– Component is gescheurd.	

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
Palletwagen daalt vanzelf.	– Verontreinigde olie blokkeert het daalventiel.	– Op de voorgeschreven wijze olie verversen en daalventiel reinigen
	– Hydraulisch aggregaat is gedeeltelijk gescheurd of afgebroken.	– Controleren en beschadigde component vervangen
	– Lucht in de olie	– Hydrauliek ontluichten



Als de storing na het uitvoeren van de "oplossingen" niet kon worden verholpen, neemt u contact op met de service van de producent. De storing kan dan namelijk uitsluitend nog worden verholpen door speciaal daarvoor geschoolde en gekwalificeerde servicemonteurs.

E Onderhoud van het interne transportmiddel

1 Bedrijfsveiligheid en milieubescherming



Het is niet toegestaan veranderingen aan het interne transportmiddel en in het bijzonder aan de veiligheidssystemen door te voeren. In geen geval mogen de werksnelheden van het interne transportmiddel worden gewijzigd.



Alleen originele onderdelen worden door ons aan een kwaliteitscontrole onderworpen. Gebruik uitsluitend reserveonderdelen van de producent om een veilig en betrouwbaar gebruik te garanderen. Oude onderdelen en vervangen bedrijfsmiddelen moeten op de juiste wijze conform de geldende milieuvorschriften worden afgevoerd. Voor het verversen van de olie staat de speciaal voor deze taken geschoolde klantenservice van de producent ter beschikking.

Na de controles en onderhoudswerkzaamheden de activiteiten uitvoeren die worden beschreven in de paragraaf "Nieuwe inbedrijfname".

2 Veiligheidsvoorschriften voor het onderhoud



Sterke veerkracht opgeslagen in de veer van de dissel.

Tijdens het demonteren is er mogelijk een klein risico op verwonding van de hand of het gezicht. Om de veerschotel neer te houden, steekt u een bout horizontaal in het boorgat. Bout Ø 8 mm, optimale boutlengte 10 cm.

De demontage van de hydraulische eenheid mag alleen worden uitgevoerd door geschoold personeel met speciaal gereedschap.

Personeel voor de revisie: Interne transportmiddelen mogen alleen door deskundig personeel worden onderhouden en gerepareerd. De serviceorganisatie van de producent beschikt over buitendienstmonteurs die speciaal zijn opgeleid voor deze taken.

Heffen en opbokken: Voor het optillen van het interne transportmiddel de bevestigingsmiddelen uitsluitend aan de daarvoor bestemde punten bevestigen. Bij het opbokken moet met geschikte middelen (wiggen, hardhouten blokken) worden uitgesloten dat de palletwagen wegglijdt of kantelt. Er mogen uitsluitend werkzaamheden onder een opgenomen last worden uitgevoerd wanneer deze wordt opgevangen door een voldoende sterke ketting.

Banden: De kwaliteit van de banden beïnvloedt de stabiliteit en het rijgedrag van het interne transportmiddel. Bij het vervangen van de standaard gemonteerde wielen/rollen uitsluitend originele onderdelen van de producent gebruiken omdat anders de gegevens op het typeblad niet worden nageleefd.

3 Onderhoud en inspectie

Een grondige en vakkundige onderhoudsdienst is één van de belangrijkste voorwaarden voor een veilig gebruik van het interne transportmiddel. Verzuim van regelmatig onderhoud kan leiden tot uitval van het interne transportmiddel en vormt bovendien een potentieel gevaar voor personen en bedrijf.



Om de 4000 bedrijfsuren, echter minimaal om de 6 maanden, moet het oliepeil worden gecontroleerd (type: ISO VG32, viscositeit 30cSt bij 40°C). Capaciteit: 0,4 liter.

Smeer de scharnieren maandelijks met MoS₂-houdende glijlak.

3.1 Bedrijfsmiddelen

Omgang met bedrijfsmiddelen: Bij de omgang met bedrijfsmiddelen moet altijd correct worden gewerkt en in overeenstemming met de voorschriften van de producent worden gehandeld.



Onjuiste omgang brengt de gezondheid, het leven en het milieu in gevaar. Bedrijfsmiddelen uitsluitend opslaan in vaten die voldoen aan de voorschriften. De bedrijfsmiddelen kunnen brandbaar zijn; deze daarom niet in contact brengen met hete componenten of open vuur.

Bij het vullen van bedrijfsmiddelen uitsluitend schone vaten gebruiken. Het is niet toegestaan bedrijfsmiddelen van verschillende kwaliteit te mengen. U mag uitsluitend afwijken van dit voorschrift wanneer het mengen nadrukkelijk wordt voorgeschreven in deze handleiding.

Morsen moet worden voorkomen. Gemorste vloeistof onmiddellijk opruimen met geschikte bindmiddelen en dit mengsel van bedrijfs- en bindmiddel volgens de voorschriften afvoeren.

4 Aanwijzingen voor onderhoud

4.1 Intern transportmiddel voorbereiden op onderhouds- en revisiewerkzaamheden

Om ongevallen bij onderhouds- en revisiewerkzaamheden te voorkomen, moeten alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen worden getroffen.



Wanneer de palletwagen bij reparatie- of onderhoudswerkzaamheden op zijn zijde wordt gelegd, kan de toevoerstroam van de pomp worden onderbroken. Voor de nieuwe inbedrijfname moet eerst de dissel meerdere keren omhoog en omlaag worden bewogen terwijl de greep in de stand "dalen" staat om ervoor te zorgen dat de pomp weer gaat zuigen.

4.2 Nieuwe inbedrijfname

De truck mag na reiniging of onderhoud pas weer in bedrijf worden genomen nadat de volgende werkzaamheden zijn uitgevoerd:

- Intern transportmiddel smeren.
- Het hydraulische systeem ontluchten door de handpalletwagen helemaal omhoog te pompen.

5 Veiligheidscontrole na verloop van tijd en buitengewone gebeurtenissen



Er moet een veiligheidsinspectie conform de nationale voorschriften worden uitgevoerd. Jungheinrich adviseert een controle aan de hand van FEM-richtlijn 4.004.

Een persoon die hier speciaal voor is opgeleid, moet het interne transportmiddel na bijzondere gebeurtenissen of minstens één maal per jaar (nationale voorschriften in acht nemen) controleren. Deze persoon moet zijn beoordeling uitsluitend vanuit veiligheidsoogpunt geven en mag zich niet door bedrijfskundige of economische omstandigheden laten beïnvloeden. Deze persoon moet bewijzen voldoende kennis en ervaring te hebben om de toestand van een intern transportmiddel en de effectiviteit van het veiligheidssysteem volgens de regels van de techniek en de principes voor de controle van interne transportmiddelen te kunnen beoordelen.

Daarbij moet hij de technische toestand van het interne transportmiddel met betrekking tot de veiligheid volledig controleren. Daarnaast moet het interne transportmiddel ook grondig worden onderzocht op beschadigingen die kunnen zijn veroorzaakt door een eventueel onjuist gebruik. Hij moet een controleprotocol opstellen. De resultaten van de controle moeten minimaal tot de twee volgende controles worden bewaard.

De exploitant moet ervoor zorgen dat gebreken onmiddellijk worden verholpen.



Als optisch bewijs wordt het interne transportmiddel na een geslaagde controle voorzien van een testlabel. Deze sticker geeft aan in welke maand van welk jaar de volgende controle plaatsvindt.

6 Definitief buiten bedrijf stellen, afvoeren



Bij de definitieve buitenbedrijfstelling moet het interne transportmiddel vakkundig buiten bedrijf worden gesteld en afgevoerd volgens de geldende wettelijke voorschriften in het land waar het wordt gebruikt. Vooral de voorschriften voor het afvoeren van de accu, de bedrijfsmiddelen, de elektronica en de elektrische installatie moeten worden nageleefd.

Voor het recyclen van defecte accu's de plaatselijke richtlijnen van het betreffende land naleven. In geval van twijfel de accu bij uw dealer inleveren voor een correcte afvoer.



Afvoeraanwijzingen voor niet EU-landen

Dit symbool geldt alleen binnen de Europese Unie. Voor de afvoer van gebruikte accu's de plaatselijke voorschriften naleven.